

牛池灣文娛中心展覽廳
Exhibition Hall,
Ngau Chi Wan Civic Centre

6.9.96 - 24.9.96



馮笑嫻

— Space 點 Between 空 Fingers 間

Anissa FUNG Siu-han



序

市政局一向關注香港藝術的發展，並冀藉著舉辦各類型展覽、比賽、教育推廣活動及出版計劃來推動香港藝術發展及鼓勵本地藝術家從事創作。「香港藝術家系列」展覽即為其中一項主要活動。

市政局香港藝術館於一九九二年至一九九三年間，曾舉辦第一屆「香港藝術家系列」個展，展出翟仕堯、鄭維國、梁巨廷和夏碧泉的代表作品，藉以推介他們在藝術上所作出的貢獻及其成就和風格。為令更多本地藝術家參與其事及更廣泛地鼓勵藝術家從事創作，本館於一九九四年將此項活動改為公開接受申請形式，讓本地藝術家自由參加，結果反應熱烈。本館名譽顧問團費了不少時間心力，從參加的二百五十多位藝術工作者的資料中，選出二十六位具有創意、個人藝術風格及發展潛質的藝術家，陸續於兩年內在香藝術館及市政局轄下之文娛中心舉辦小型個展，令市民得有機會瞭解他們的藝術風格和對香港藝術有更廣泛認識。



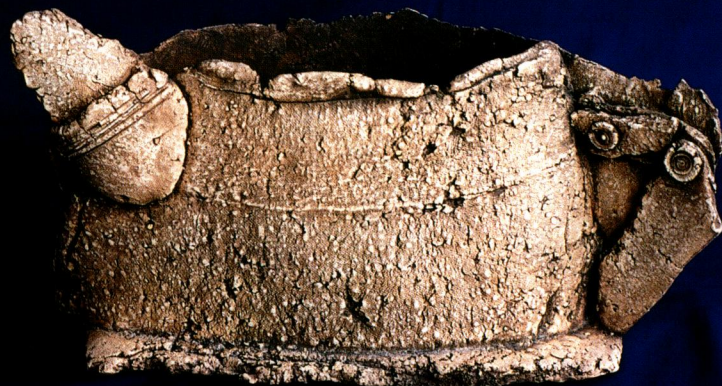
言

今次展出的藝術家是馮笑嫻女士。出生於香港的馮笑嫻，於英國專攻陶藝及產品設計。一九九一年回港後，從事教學及設計工作，現任香港教育學院藝術系講師。馮氏擅於運用多種技巧創作陶塑造型及表現質感。作品線條優美，簡鍊清晰，對色彩及質感的掌握尤為敏銳；反映藝術家的感性及細膩的觸覺。

是次展覽名為「一點空間」，展出的作品多樣化，包括大型拉坯作品，以物喻人生；亦有靈感來自大自然的奇花異果造型，以及形態幽默風趣的「壺一族」等。本人謹此向她致賀，並祈望她在藝術上百尺竿頭，更進一步。

本人特別多謝香港藝術館名譽顧問團，他們對舉辦第二屆「香港藝術家系列」展覽及挑選藝術家方面，提出寶貴意見，貢獻良多。本人亦對各位藝術工作者致以衷心謝意，他們的熱誠參與和衷心支持，令此次活動得以順利舉行。最後，本人謹希望各位藝術家繼續積極從事創作，共同推廣香港藝術。

香港藝術館總館長
曾柱昭



4b

I N T R O D U C T I O N

It is a major aim of the Urban Council to foster the development of Hong Kong art and to encourage local artists in artistic creation by presenting art exhibitions, competitions, education and extension activities and publications. The presentation of exhibitions of the Hong Kong Artists Series is one of these promotional measures.

The Hong Kong Museum of Art, Urban Council organized the first Hong Kong Artists Series exhibitions from 1992 to 1993 to feature the representative works of JAT See-yeu, CHENG Wei-kwok, LEUNG Kui-ting and HA Bik-chuen to show their artistic styles, accomplishments and contributions in art. In order to enable more artists to participate in this event, the Museum broadened the scope of the exhibition series by changing to an open application basis in 1994, in which artists could submit their portfolios and works for selection. Artists responded enthusiastically and the Museum's Honorary Advisers carefully selected 26 budding artists who demonstrated creativity, distinctive personal styles and potential for further development from a total of over 250 submitted entries. Solo exhibitions of these 26 artists will be presented at the Hong Kong Museum of Art and the civic centres of the Urban Council within two years. It is expected that presentation of the second Hong Kong Artists Series will enhance the public's appreciation of their artistic styles and knowledge of Hong Kong art.

The artist featured in this exhibition is Ms Anissa FUNG Siu-han. Born in

Hong Kong, Fung studied ceramic art and product design in England. After her return to Hong Kong in 1991, she worked as a teacher and designer. Currently, she serves as a lecturer at the Fine Arts Department, Hong Kong Institute of Education. Fung excels in making sculpture pots. Her works reveal a distinctive style of a fine and sensitive character, complemented by highly sophisticated techniques. The structure and form of her works express a strong sense of simplicity, with a sensuous touch of colour and textural effects. This exhibition 'Space Between Fingers' features Fung's recent works of ceramic sculptures and vessels. The hugh thrown pots reflect her view of life, inspired imageries of flowers and fruits inspired, the visual human of the 'Teapot Tribe' series has risen above the conventional expectation of these vessels. Here may I extend my warm congratulations to her and wish her further progress in her artistic pursuit.

I would like to express my sincere thanks to the Museum's Honorary Advisers who have given valuable advice and assistance in the realization of the second Hong Kong Artists Series. I would also like to thank members of the visual arts community in Hong Kong, who have participated and supported this event for the promotion of art in Hong Kong.

Gerard C C TSANG
Chief Curator
Hong Kong Museum of Art

- 1982 葛量洪教育學院高級師資課程。
- 1985 香港理工學院陶瓷藝術高級證書。
「新土」陶藝作品展·香港藝術中心
- 1988 英國倫敦中央設計藝術學院畢業。
「藝術精英作品展」·英國倫敦專上畫廊
「英倫國家陶藝展」·英國
- 1989 「當代香港藝術雙年展」·香港藝術館
- 1990 英國皇家藝術學院畢業。陶瓷及玻璃藝術碩士。

- 1994 「燒窯遊」·香港藝術中心
「城市藝采」·香港城市大學
- 1995 「我的獨白」·香港藝穗會樂天陶社
- 1996 「香港美術教育協會作品展」·香港大學馮平山博物館
「香港陶瓷 1985-1995」·香港視覺藝術中心
「歐洲節陶瓷藝術」·香港中文大學

傳



5

- 1990 「皇家藝術學院設計展」·英國皇家藝術學院
「形與物」·日本
- 1991 「花卉雕塑展」·英國倫敦花廊
- 1992 「土生土長」·香港藝術中心
「一九九二現代陶藝國際邀請展」·台灣國立歷史博物館
- 1994 「形上形下，火土之間」·香港藝林畫廊

- 1996 「香港藝術家系列：馮笑嫻」·牛池灣文娛中心

獎項

英國皇家藝術學院「馬德士偉臣信託基金設計獎」

作品收藏機構

英國、德國及香港私人收藏

略



B I O G R A P H Y

- 1982 Graduated at Grantham College of Education, Advanced Art and Design Teacher Training Course.
- 1985 Graduated at Hong Kong Polytechnic, Higher Certificate Course in Studio Ceramics.
New Clay · Hong Kong Arts Centre
- 1988 Graduated at Central St. Martin College of Art and Design, London, U.K.
The Top Marks · London Institute Gallery, London, U.K.
Ceramics National Exhibition 88 · U.K.
- 1989 **Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition** · Hong Kong Museum of Art
- 1990 Graduated at Royal College of Art, U.K., M.A. (Ceramics and Glass)
Royal College Art and Design Show · Royal College of Art, U.K.
Image and Object · Touring Exhibition, Japan
- 1991 **Sculptures Exhibition** · Flower Gallery, London, U.K.
- 1992 **Clay Root** · Hong Kong Arts Centre
The 1992 International Invitational Exhibition of Contemporary Ceramic Art · National Museum of History, Taiwan
- 1994 **Between Fire and Clay** · Artland Gallery, Hong Kong
Out of the Fire · Hong Kong Arts Centre
City Colours · City University of Hong Kong
- 1995 **My Soliloquy - Solo Show** · Pottery Workshop, Fringe Club, Hong Kong
- 1996 **Art Exhibition - Hong Kong Society of Education in Art** · Fung Ping Shan Museum, University of Hong Kong
Hong Kong Ceramics 1985-1995 · Hong Kong Visual Arts Centre
European Festival Ceramics Show · The Chinese University of Hong Kong
Hong Kong Artists Series : Anissa FUNG Siu-han · Ngau Chi Wan Civic Centre
- Award**
The Matthews Wrightson Charity Trust Award for Creative Product Design, Royal College of Art, U.K.
- Works Collected by**
Private collections in England, Germany and Hong Kong

1. 理想 1996

炆器
(一組七件)
每件：高 20 厘米
直徑 20 厘米

2. 雨後 1996

炆器
(一組六件)
每件：闊 40 厘米
最高：高 90 厘米

3. 雙生? 1996

炆器
(一對)
高 90 厘米
直徑 25 厘米

4. 壺一族 1996

炆器
(一組五至七件)
最大：高 30 厘米
闊 50 厘米
最小：高 20 厘米
闊 15 厘米

5. 盛(1) 1996

炆器
高 50 厘米
直徑 50 厘米

6. 盛(2) 1996

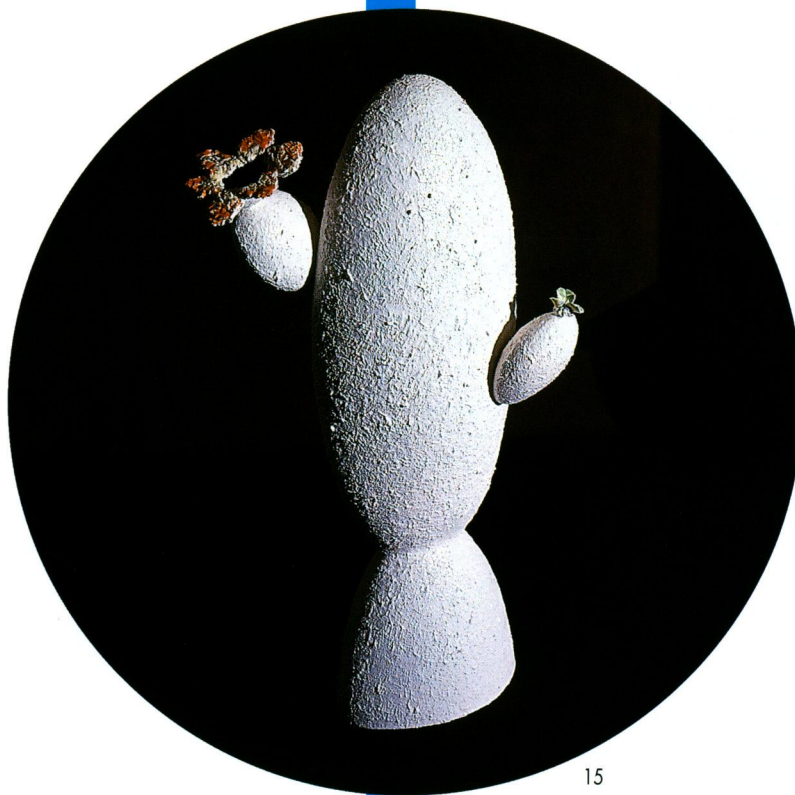
炆器
高 65 厘米
直徑 60 厘米

7. 泄 1996

炆器
高 60 厘米
闊 40 厘米

8. 對花 1996

白炆器
(一組二件)
每件：高 120 厘米
闊 50 厘米



15

9. 家一致母親 1996

炆器
高 35 厘米
闊 25 厘米

10. 默想 1995

白土器
高 40 厘米
直徑 40 厘米

11. 豐滿 1995

白土器
高 45 厘米
直徑 40 厘米

12. 果器(1) 1995

白土器
高 30 厘米
直徑 35 厘米

13. 果器(2) 1995

白土器
高 25 厘米
直徑 35 厘米

14. 蛋 1995

炆器
每件：高 40 厘米
直徑 35 厘米

15. 仙人掌女人 1995

白土器
(一組三件)
每件：高 50 厘米
闊 30 厘米

16. 回顧往昔—花 1988

炆器
高 50 厘米
闊 40 厘米

1. **Pots of Wishes 1996**
Stoneware
(a set of 7 pieces)
Each : 20 cm in height
20 cm in diameter
2. **After Rain 1996**
Stoneware
(a set of 6 pieces)
Each : 40 cm in width
Tallest piece : 90 cm in height
3. **Tied-up? 1996**
Stoneware
(a pair)
90 cm in height
25 cm in diameter
4. **Teapots Group 1996**
Stoneware
(a set of 5 to 7 pieces)
Largest : 30 cm in height
50 cm in width
Smallest : 20 cm in height
15 cm in width
5. **Contain No.1 1996**
Stoneware
50 cm in height
50 cm in diameter
6. **Contain No.2 1996**
Stoneware
65 cm in height
60 cm in diameter
7. **Leak 1996**
Stoneware
40 cm in height
60 cm in diameter
8. **Pair of Flowers 1996**
White stoneware
(a pair)
Each : 120 cm in height
50 cm in width
9. **Home-To My Mother 1996**
Stoneware
35 cm in height
25 cm in width
10. **Meditation 1995**
White earthenware
40 cm in height
40 cm in diameter
11. **Fertility 1995**
White earthenware
45 cm in height
40 cm in diameter
12. **Fruit Pot No.1 1995**
White earthenware
30 cm in height
35 cm in diameter
13. **Fruit Pot No.2 1995**
White earthenware
25 cm in height
35 cm in diameter
14. **Pot of Eggs 1995**
Stoneware
40 cm in height
35 cm in diameter
15. **Women Cactus 1995**
White earthenware
(a set of 3 pieces)
Each : 50 cm in height
30 cm in width
16. **Flower in the Past 1988**
Stoneware
50 cm in height
40 cm in diameter

L I S T O F E X H I B I T S



工作小組

曾柱昭
鄧海超
劉鳳霞
蘇慧娟
石家豪

研究及編輯
總館長
館長（現代藝術）
一級助理館長（香港視覺藝術中心）
二級助理館長（香港視覺藝術中心）
研究助理

展覽設計及陳列
藝拓設計有限公司



4d

PRODUCTION TEAM

Exhibition Research and Editorial

Gerard C. C. TSANG	Chief Curator
TANG Hoi-chiu	Curator (Modern Art)
Lesley F. H. LAU	Assistant Curator I (Visual Arts Centre)
Jessie W. K. SO	Assistant Curator II (Visual Arts Centre)
Wilson K. H. SHIEH	Research Assistant

Exhibition Design and Pamphlet Production

Art 3 Design Limited



14

本刊物由香港市政局於一九九六年首次編印。
香港藝術館編製。
版權屬香港市政局所有——一九九六年。
版權所有，未經許可不得翻印、節錄或轉載。

香港市政局負責為香港約三百萬市區居民提供文康市政服務。

First published by the Urban Council of Hong Kong, 1996.
Produced by the Hong Kong Museum of Art.
Copyright ©1996 Urban Council of Hong Kong
All rights reserved.

The Urban Council of Hong Kong is responsible for the provision of municipal services to some three million people in the urban areas of Hong Kong.